



# PRESS

1211 GENEVA, CH SWITZERLAND TELEPHONE: 41 22 791 31 11 FAX: 41 22 791 31 41 E-MAIL: [press@who.int](mailto:press@who.int)

News Release WHO/13  
16 April 2007

## WHO USES WEB-BASED APPROACH TO REVISE GLOBAL DISEASE STANDARDS

**Tokyo/Geneva** - The World Health Organization (WHO) is launching a major online project to revise the global standard for medical and health statistics - the International Classification of Diseases (ICD). For the first time, WHO is inviting stakeholders to participate in the ICD revision through an internet platform.

This update is vital in order to keep up with recent progress in medicine and the use of information technology in the field of health, and to improve the basis for international comparisons. The last version of ICD was adopted in 1990 by all WHO Member States, which have formally agreed to use it as a standard to report diseases and deaths. The first meeting of a steering group to oversee the revision is taking place in Japan from 16 to 18 April, 2007.

Any user can enter suggestions to improve the ICD via a new web application called "ICD-10 Plus" (<http://extranet.who.int/icdrevison>). Any user who registers can contribute to the revision and back their proposal with evidence.

Users can also see what others have proposed and discuss these topics through a blog. These suggestions will be reviewed by expert groups and formulated as an ICD-11 draft, which is the second step in the revision process. The draft will be formulated using a "wiki", similar to the widely known internet encyclopedia "Wikipedia" - but with stricter editorial rules to jointly author the next version of this international public good.

Emerging diseases and scientific developments, combined with advances in service delivery and health information systems, require a revision of this global classification system. One major need is to improve the relevance of the ICD in primary care settings (clinics, doctors' offices and frontline health services), as that is where most people are treated. Another key driver is the development of computerised health information systems that require classifying electronic patient records according to the ICD.

The design of the ICD has a direct impact on health care, as it influences public health programmes, prevention, reimbursement and treatment. Countries use it to compile basic health statistics and to monitor health spending. To compare findings between countries, a common standard is needed. For example, a comparison of life expectancy from the beginning of the 20<sup>th</sup> century to today was only possible thanks to mortality data using ICD.

Previous ICD revisions were based on annual revision conferences attended by a limited number of selected experts. This internet-based revision process provides wider scientific input, greater transparency and better exchange with the wide range of users, making the final ICD revision more useful. The internet platform will also allow testing of the new classification before WHO Member States accept it as a global standard.

## News Release WHO/13

### Page 2

The aim of the ICD is to categorize diseases, health-related conditions and external causes of disease and injury in order to compile useful health information related to deaths, illness and injury (mortality and morbidity).

The ICD had its origins in the 19<sup>th</sup> century and was intended to categorize diseases for public health purposes. With its 6<sup>th</sup> revision in 1948, WHO became its custodian. ICD is the international standard for classifying mortality and morbidity.

Since the endorsement of the tenth revision by the World Health Assembly in 1990, ICD-10 has become the international standard diagnostic classification for all general epidemiological and many health management purposes. These include the analysis of the general health situation of population groups and monitoring of the incidence and prevalence of diseases and other health problems in relation to variables such as the characteristics and circumstances of the individuals affected.

The categories are also useful to support decision-making, reimbursement systems and for independent documentation of medical information. ICD-10 is used to classify diseases and other health problems recorded on many types of health and vital records including death certificates and hospital records. In addition to enabling the storage and retrieval of diagnostic information for clinical and epidemiological purposes, these records also provide the basis for the compilation of national mortality and morbidity statistics by WHO Member States.<sup>1</sup>

The *internet-based workspace* will document systematic reviews that obtain evidence from analysis of available data. WHO has established various Topic Advisory Groups to serve as the planning and coordinating advisory body for specific issues in the update and revision process.

These Groups are composed of renowned international health leaders and chaired by (hyperlink for the full list):

- Mental Health: S. Hyman (USA)
- External Causes: J. Harrison (Australia)
- Rare Diseases: S. Ayme (France)
- Internal Medicine: K. Sugano (Japan)

More groups are under construction. A Revision Steering Group will oversee the coordination and the overarching tasks and will be chaired by C. Chute.

WHO will run this platform in English. A Global Network of WHO Collaborating Centres will be able to run this internet application in Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish (UN Official Languages), while other languages may be supported by partners (such as in Japanese) to enable participation of all interested parties. These centres will also channel their national or regional proposals to the system.

WHO will collaborate through this platform with all interested parties, including governments and non-governmental agencies, academia, industry and public to make the new classification system best fit their needs. It is envisaged that there will be three distinct versions of the new ICD: a succinct version for use in primary care, a detailed version for use in specialty settings and an advanced version for use in research.

The website will be available as of 16 April 2007 to anyone to enter their suggestions.

**For further information, please contact:**

Dr Robert Jakob, Medical Officer, WHO, Geneva, Tel.: +41 22 791 5877 or + 41 22 791 2142, E-mail: [jakobr@who.int](mailto:jakobr@who.int).  
Christine Pulvermacher, Communications Officer, WHO, Geneva, Tel.: +41 22 791 54 26, E-mail: [pulvermacherc@who.int](mailto:pulvermacherc@who.int).  
Media line, Tel.: +41 22 791 2222, E-mail: [mediainquiries@who.int](mailto:mediainquiries@who.int). All press releases, fact sheets and other WHO media material may be found at [www.who.int](http://www.who.int).

<sup>1</sup> Source WHO Family of International Classifications <http://www.who.int/classifications/icd/en/>

### List of Members of the Revision Steering Group

Dr	Sékolène	Aymé	+33 1 56 53 81 39, <a href="mailto:ayme@orpha.net">ayme@orpha.net</a>
Ms	Marjorie	Greenberg	+1 301 458 4245, <a href="mailto:msg1@cdc.gov">msg1@cdc.gov</a>
Dr	James	Harrison	+61 8 8201 7602, <a href="mailto:james.harrison@flinders.edu.au">james.harrison@flinders.edu.au</a>
Dr	Steven	Hyman	+1 617 496 5100, <a href="mailto:seh@harvard.edu">seh@harvard.edu</a>
Dr	Richard	Madden	+61 2 9351 9461, <a href="mailto:R.Madden@usyd.edu.au">R.Madden@usyd.edu.au</a>
Ms	Mea	Renahan	+1 416 481 2002 3468, <a href="mailto:mrenahan@cihi.ca">mrenahan@cihi.ca</a>
Dr	Kentaro	Sugano	+81 285 58 7347, <a href="mailto:sugano@jichi.ac.jp">sugano@jichi.ac.jp</a>
Dr	Martti	Virtanen	+46 18 54 26 56, <a href="mailto:martti.virtanen@nordclass.uu.se">martti.virtanen@nordclass.uu.se</a>

### List of WHO Collaborating Centers for Family of International Classifications

<b>Australia:</b>	Dr Penny Allbon, Tel: +61 2 6244 1000, <a href="mailto:who_fic@aihw.gov.au">who_fic@aihw.gov.au</a>
<b>Brazil</b>	Professor Ruy Laurenti, <a href="mailto:laurenti@usp.br">laurenti@usp.br</a>
<b>China</b>	Dr Dong Jingwu, Tel: +86 010 6522 4831, <a href="mailto:dongjiwicd@yahoo.com.cn">dongjiwicd@yahoo.com.cn</a>
<b>France</b>	M. Gérard Pavillon, Tel: +33 1 134 80 24 62, <a href="mailto:pavillon@vesinet.inserm.fr">pavillon@vesinet.inserm.fr</a>
<b>Germany</b>	Dr Michael Schopen, Tel: + 49 221 4724 297, <a href="mailto:schopen@dimdi.de">schopen@dimdi.de</a>
<b>India</b>	Dr Ashok Kumar, <a href="mailto:dircbhi@nb.nic.in">dircbhi@nb.nic.in</a>
<b>Italy</b>	Dr Carlo Francescutti, Tel: +39-432-549230, <a href="mailto:carlo.francescutti@virgilio.it">carlo.francescutti@virgilio.it</a>
<b>Japan</b>	Dr Kenji Shuto, Tel: +81 3 52 53 11 11, <a href="mailto:shuto-kenji@mhlw.go.jp">shuto-kenji@mhlw.go.jp</a>
<b>Mexico</b>	Dr Rafael Lozano, +52 55 14 52 94, <a href="mailto:gcntu@ssa.gob.mx">gcntu@ssa.gob.mx</a>
<b>Netherlands</b>	Dr Marijke W. de Kleijn, +31 30 274 4276, <a href="mailto:marijke.de.kleijn@rivm.nl">marijke.de.kleijn@rivm.nl</a>
<b>Nigeria</b>	Professor Oye Gureje, Tel:+234 2 2410 146, <a href="mailto:gureje.o@skannet.com">gureje.o@skannet.com</a>
<b>Nordic Countries</b>	Dr Martti Virtanen, +46 18 54 26 56, <a href="mailto:martti.virtanen@nordclass.uu.se">martti.virtanen@nordclass.uu.se</a>
<b>North America</b>	Ms Marjorie S. Greenberg, +1 301-458-4245, <a href="mailto:msg1@cdc.gov">msg1@cdc.gov</a>
<b>Russia</b>	Dr. Eduard Salakhov, Tel:+7 495 917 21 83, <a href="mailto:edsalakhov@mail.ru">edsalakhov@mail.ru</a>
<b>South Africa</b>	Dr Debbie Bradshaw, Tel:+27 21 9380427, <a href="mailto:debbie.bradshaw@mrc.ac.za">debbie.bradshaw@mrc.ac.za</a>
<b>Venezuela</b>	Dr Humberto Montiel, Tel:+58 212 482 0098, <a href="mailto:hmontiel@msds.gov.ve">hmontiel@msds.gov.ve</a>

報道発表 WHO/13

2007年4月16日

WHO が国際的な疾病の標準分類を改訂するためウェブを基盤とした手法を活用

東京/ジュネーブ

世界保健機関 (WHO) は医学や保健の統計の国際標準である国際疾病分類 (ICD) を改訂するための大規模なオンライン・プロジェクトを立ち上げた。歴史上初めて、WHO が関係者にインターネットを通して ICD の改訂に参加することを奨励している。

今回の更新は、近年の医学の進歩や保健分野における IT 技術の普及に追いつき、国際比較の土台をより強固にするために不可欠なものである。現在の ICD は 1990 年に WHO すべての加盟国が疾病や死亡の報告の標準規格として使うことを正式に合意し受け入れたものである。改訂を監督するための第一回運営会議は、日本で 2007 年 4 月 16 日から 18 日にかけて開催される。

分類の利用者は誰でも、「ICD-10 Plus」という新しいウェブ・アプリケーションを通して、ICD を改善するための提案を入力することができる。利用者は誰でも登録をすれば、改訂に参加し、各々の提案にエビデンスをつけて補強することができる。

また、利用者は他の参加者が何を提案したか見ることができ、ブログを通してこれについて議論をすることができる。提案は専門家グループにより検討され、ICD-11 案として作り上げられるが、これが改訂作業の第 2 段階となる。この案は「wiki」を使用して作られる。これは広く知られているインターネットの百科事典である「Wikipedia」によく似ているが、国際的公共財の次代版を合同で作るということから、より編集規則が厳しいものとなる。

新興する疾病や科学上の発見が、サービス提供や医療情報システムの進歩と組み合わせることで、この国際的な分類システムの改訂が必要となっている。大きなニーズの一つは、初期治療の状況下 (診療所、医師の診察室や最前線の医療サービス提供) との関連性を高めることであり、それは大半の人がそこで治療を受けているからである。もう一つ重要な改訂の原動力は、コンピューター化された医療情報システムが ICD を使って患者診療録を分類することを要求していることである。

ICD の構造は医療に直接的なインパクトを与える。なぜなら、公衆衛生プログラム、予防、

報酬支払い、そして治療等に影響があるからである。国々は基礎的な保健統計を蓄積し、医療支出を監視するためにそれを使用している。国家間の比較には共通する標準規格が必要である。例えば、20世紀の初めと今日の平均余命が比較可能であるのは、ICDを利用した死亡統計による。

これまでのICD改訂では、少数の選ばれた専門家が参加する改訂会議が根拠となっていた。今回の改訂作業でインターネットを活用することによって、もっと広範囲の科学的知見の入力があり、透明性が上がり、更に利用者間でより深い意見交換が行われることで、最終的なICD改訂版がこれまで以上に有用なものになる。また、インターネットのプラットフォームはWHO加盟国に新しい分類を国際標準として導入する前に、テストを実行することを可能とする。

## 2 ページ

ICDの目的は死亡、病気、外傷（死亡と罹患）に関する健康情報を蓄積するために病気、健康に関連する状態、そして病気や外傷の外的原因を分類することにある。

ICDは19世紀にその起源があり、当初は公衆衛生学的な用途で分類をすることを意図したものであった。1948年の第6回改訂以来、WHOがICDの管理者となった。ICDは死亡や罹患分類の国際標準である。

1990年の世界保健機関総会での承認以来、ICD-10がすべての一般的な疫学や多くの健康管理目的で使用する診断分類の国際標準となった。これらの用途の中には、ある集団の健康状態を分析することや、病気やその他の健康上の問題の発生や罹患について、曝露された人の特質や状況等の変数との関係を監視すること、も含まれる。

分類は他にも意志決定や、報酬支払いシステムや、個別の医療情報を文書化するのにも有用である。ICD-10は死亡診断書や病院診療録を含む、あらゆる型の健康や他の重要事項の記録で病気やその他の健康上の問題を分類するのに使われている。これらの記録は診断情報を臨床や疫学目的で保管することや引き出すことを可能にすることに加え、WHO加盟国の国家の死亡及び罹患統計を蓄積する基盤を提供する。

インターネットの作業場所では、現存する情報を分析することでエビデンスを得た系統だった概説が文書化される。WHOは更新や改訂に関する特定の問題について、計画策定や調整の助言機関として役目を果たす各種項目別助言グループを設置した。

これらのグループは高名な国際的保健リーダーより組織され、議長を務めるのは、

- ・精神 S. ハイマン (米)
- ・外因 J. ハリソン (豪)
- ・稀な疾患 S. アイメ (仏)
- ・内科 K. 菅野 (日)

これ以外グループも組織されつつある。改訂運営グループが調整や包括的な課題を監督することとなっており、C. シュートが議長を務める。

WHOはこのプラットフォームを英語で運営する。WHO協力機関による世界的ネットワークがこのインターネット・アプリケーションをアラビア語、中国語、フランス語、ロシア語、スペイン語（国連の公用語）で実行することができ、また他の言語でも、興味を持つすべての関係者の参加を可能とするため、提携する国（例えば日本）により対応することもあり得る。また、これら協力機関は国家や地域の提案をこのシステムに伝達する。

WHOはこのプラットフォームを通して、新しい分類システムがニーズに最大限一致するものとするため、政府、非政府組織、学术界、産業界、そして民衆の中で興味を持つすべての関係者と協力して改訂に取り組む。新しいICDには3つの違った版があることが想定されている：初期治療に使う簡潔版、専門診療科で使う詳細版、研究に使用する上級版である。

ウェブサイトは2007年4月16日より、誰でも提案を書き込めるようになる。

以上